



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 January 2012

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 98 g повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 2 декабря 2011 года

[по докладу Первого комитета (A/66/412)]

### 66/39. Транспарентность в вооружениях

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года, 51/45 H от 10 декабря 1996 года, 52/38 R от 9 декабря 1997 года, 53/77 V от 4 декабря 1998 года, 54/54 O от 1 декабря 1999 года, 55/33 U от 20 ноября 2000 года, 56/24 Q от 29 ноября 2001 года, 57/75 от 22 ноября 2002 года, 58/54 от 8 декабря 2003 года, 60/226 от 23 декабря 2005 года, 61/77 от 6 декабря 2006 года, 63/69 от 2 декабря 2008 года и 64/54 от 2 декабря 2009 года, озаглавленные «Транспарентность в вооружениях»,

*продолжая считать,* что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

*приветствуя* сводные доклады Генерального секретаря о Регистре, содержащие предоставленную государствами-членами информацию за 2009<sup>2</sup> и 2010<sup>3</sup> годы,

*приветствуя также* отклики государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

*приветствуя далее* включение некоторыми государствами-членами информации об их поставках стрелкового оружия и легких вооружений в

<sup>1</sup> См. резолюцию 46/36 L.

<sup>2</sup> A/65/133 и Add.1–5.

<sup>3</sup> A/66/127.



дополнительную справочную информацию, представляемую ими в рамках их ежегодного доклада для Регистра,

*отмечая* целенаправленное обсуждение вопроса о транспарентности в вооружениях, которое состоялось в рамках Конференции по разоружению в 2010 и 2011 годах,

*выражая озабоченность* в связи с уменьшением в последние два года числа отчетов, представленных для Регистра,

*подчеркивая*, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. *вновь подтверждает свою решимость* обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, как это предусмотрено в пунктах 7–10 резолюции 46/36 L;

2. *призывает* государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты «с нулевыми данными», на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L, рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии<sup>4</sup>, рекомендаций, содержащихся в пункте 94 подготовленного в 2000 году доклада Генерального секретаря, и добавлений и приложений к нему<sup>5</sup>, рекомендаций, содержащихся в пунктах 112–114 доклада Генерального секретаря, подготовленного в 2003 году<sup>6</sup>, рекомендаций, содержащихся в пунктах 123–127 доклада Генерального секретаря, подготовленного в 2006 году<sup>7</sup>, и рекомендаций, содержащихся в пунктах 71–75 доклада Генерального секретаря, подготовленного в 2009 году<sup>8</sup>;

3. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку «Замечания» в стандартизированной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

4. *предлагает также* государствам-членам, которые в состоянии это делать, представлять дополнительную информацию о поставках стрелкового оружия и легких вооружений, используя факультативную стандартизированную форму отчетности, утвержденную группой правительственных экспертов 2006 года<sup>9</sup>, или любые другие методы, которые они считают уместными;

---

<sup>4</sup> A/52/316 и Согг.1.

<sup>5</sup> A/55/281.

<sup>6</sup> A/58/274.

<sup>7</sup> См. A/61/261.

<sup>8</sup> См. A/64/296.

<sup>9</sup> A/61/261, приложение I.

5. *вновь подтверждает* свое решение, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

*a)* напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в отношении оружия массового уничтожения;

*b)* просит Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 2012 году в рамках имеющихся ресурсов и на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии с учетом работы Конференции по разоружению, соответствующих обсуждений в Организации Объединенных Наций, мнений, выраженных государствами-членами, и докладов Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии в целях принятия решения на ее шестьдесят восьмой сессии;

*c)* просит Генерального секретаря продолжать помогать государствам-членам наращивать потенциал, требуемый для представления содержательных отчетов, включая способность представлять данные о стрелковом оружии и легких вооружениях;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в его докладах 2000, 2003, 2006 и 2009 годов о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, и принять меры к тому, чтобы Секретариату были выделены достаточные ресурсы для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

7. *призывает* Конференцию по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении предпринятой ею работы в области, связанной с транспарентностью в вооружениях;

8. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Транспарентность в вооружениях».

*71-е пленарное заседание,  
2 декабря 2011 года*